

Tabla de propuestas de Women’s Declaration International España

Concepto no recomendado	Concepto feminista más adecuado	Argumento
<ul style="list-style-type: none"> • Género • Sistema sexo-género 	<p><i>Roles y estereotipos sexuales</i></p> <p><i>Patriarcado</i> <i>Dominación masculina</i> <i>Sociedad masculina</i> <i>supremacista</i> <i>Jerarquía sexual</i></p>	<p>«Si Simone de Beauvoir pudo escribir <i>El segundo sexo</i> sin usar la palabra “género” y Kate Millet tampoco la necesitó para redactar <i>Política Sexual</i>, ¿por qué nosotras no podríamos vivir sin ella?»</p> <p>Laura Lecuona No debe usarse tampoco como sustitutivo de la palabra “sexo”</p>
<i>Igualdad de género</i>	<p><i>Igualdad entre los sexos</i> <i>Igualdad entre mujeres y hombres</i></p>	<p>«La igualdad de género no es posible porque el género implica jerarquía sexual».</p> <p>Sheila Jeffreys</p>
<i>Personas de ambos géneros</i>	<i>Personas de ambos sexos</i>	Sexo y género no es lo mismo, así que es mejor no usar un término por otro.
<i>Discriminación basada en el género</i>	<i>Discriminación basada en el sexo o basada en la misoginia</i>	Sexo y género no es lo mismo. Si se refiere a género como opresión, es preferible usar misoginia.
<i>Socialización de género</i>	<p><i>Socialización sexista</i> <i>Socialización patriarcal</i></p>	<p>Resulta más claro usar «sexismo» que «género».</p>
<i>Roles y estereotipos de género</i>	<p><i>Roles y estereotipos sexistas</i> <i>Roles y estereotipos machistas</i></p>	
<i>Persona inconforme o disidente de género</i>	<i>Persona que no encaja en los estereotipos sexistas y/o que no asume roles sexistas</i>	
<i>Perspectiva de género</i>	<p><i>Perspectiva feminista</i> <i>Perspectiva de las mujeres</i></p>	
<i>Enfoque de género</i>	<i>Enfoque basado en los derechos de las mujeres</i>	Decir perspectiva, estudios o enfoque «de género» en la academia o en la política ha sido usado como eufemismo para no nombrar al feminismo y a las mujeres.
<i>Estudios de género</i>	<i>Estudios feministas o de las mujeres</i>	

Concepto no recomendado	Concepto feminista más adecuado	Argumento
Violencia de género	<p><i>Violencia basada en la misoginia</i> <i>Violencia contra las mujeres</i> <i>Violencia masculina</i> <i>Violencia machista</i> <i>Violencia patriarcal</i></p>	<p>Tras la palabra género se esconde la misoginia y la violencia masculina, se oculta al agresor y se difumina a la víctima: la mujer. «Las bofetadas se las dan a las mujeres, no al género» dijo Lidia Falcón, hace más de 30 años.</p>
Masculinidad	<p><i>Comportamiento masculino dominante</i></p>	<p>«Prefiero describir la masculinidad como “comportamiento dominante de los hombres” y la feminidad como “comportamiento subordinado de las mujeres”. De esta perspectiva no puede surgir una multiplicidad de géneros».</p> <p>Sheila Jeffreys</p>
Feminidad	<p><i>Comportamiento femenino subordinado</i> <i>Condición de ser mujer en el patriarcado</i></p>	<p>Los roles y estereotipos sexistas son la construcción sociocultural que nos oprime a las mujeres. El enfoque de la identidad de género considera esos roles y estereotipos no algo social, sino algo personal, privado, innato.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Identidad de género</i> • <i>Identidad sexual</i> 	<p><i>Personalidad o identidad creada en base a estereotipos y roles sexuales</i></p>	<p>Los roles y estereotipos sexistas son la construcción sociocultural que nos oprime a las mujeres. El enfoque de la identidad de género considera esos roles y estereotipos no algo social, sino algo personal, privado, innato.</p>
Diversidad de género	<p><i>[No existe un concepto feminista para esto sino que son las diferentes maneras en que las personas se identifican más o menos con los roles y estereotipos sexistas].</i></p>	<p>Los roles y estereotipos sexistas son la construcción sociocultural que nos oprime a las mujeres. El enfoque de la identidad de género considera esos roles y estereotipos no algo social, sino algo personal, privado, innato.</p>
Disforia o incongruencia de género	<p><i>Rechazo al propio cuerpo sexuado</i> <i>Rechazo por el propio sexo</i></p>	<p>Este rechazo se produce especialmente hacia los órganos o caracteres sexuales del cuerpo, sea a uno, a varios o a todos. El sufrimiento del rechazo al propio cuerpo sexuado es real, las causas pueden ser muchas. En algunos casos son la misoginia o la lesbofobia/homofobia. Al ser un fenómeno o sentimiento subjetivo o psicológico, no se debe a haber nacido en un cuerpo equivocado.</p>